

**DODATOK č. 07 83 0029 18 02 K ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÉHO  
PRIESTORU č. 07 83 0029 18 00**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava  
zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta  
peňažný ústav: ČSOB, a.s.  
číslo účtu (IBAN): SK587500000000025828453  
BIC (SWIFT): CEKOSKBX  
IČO: 00603481  
(ďalej len „prenajíateľ“)

a

**nájomca:**

DARE 1, s.r.o.  
Zastúpené: Pham Minh Tuan – konateľ  
Adresa sídla: Gallayova 1959/10, 841 02 Bratislava  
Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sro, vložka č. 128186/B  
IČO: 51 709 295  
DIČ: xxx  
Bankové spojenie: xxx  
Číslo účtu (IBAN): xxx  
Číslo telefónu: xxx  
E-mail: xxx  
(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú nasledovný Dodatok č. 07 83 0029 18 02 k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0029 18 00 (ďalej „dodatok“)

v podchode na Hodžovom námestí  
v Bratislave

**Čl. 1**

**Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 10.07.2018 Zmluvu o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0029 18 00 (ďalej „zmluva“), predmetom ktorej je nehnuteľnosť - nebytový priestor č. 1.48 vo výmere 95,37 m<sup>2</sup> nachádzajúci sa v podchode na Hodžovom námestí, bez súp. čísla, orientačné číslo 1, v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, na pozemku parc. č. 21550/1, 21550/2 a 21550/4 (ďalej len „predmet nájmu“), ktorý nie je zapísaný na LV.
2. Dňa 24.10.2018 uzatvorili zmluvné strany dodatok k zmluve, ktorého predmetom bolo stanovenie zálohových platieb za služby spojené s nájmom.
3. Z dôvodu zmeny adresy sídla nájomcu ako aj zmeny ďalších skutočností zapisovaných do obchodného registra bol v obchodnom registri vykonaný zápis nových údajov týkajúcich sa spoločnosti DARE 1, s. r. o.

## **Čl. 2**

### **Zmeny zmluvy**

1. Zmluvné strany sa na základe skutočnosti uvedenej v Čl. I ods. 3 tohto dodatku dohodli tak, že údaje nájomcu uvedené v záhlaví nájomnej zmluvy sa menia nasledovne, a to text v znení:

DARE 1, s.r.o.

Zastúpené: Daniel Kuba - konateľ

Adresa sídla: 1268, 900 61 Gajary

Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: Sro, vložka č. 128186/B

IČO: 51 709 295

DIČ: xxx

Bankové spojenie: xxx

Číslo účtu (IBAN): xxx

Číslo telefónu: xxx

E-mail: xxx

sa vypúšťa a nahrádza sa textom v znení:

DARE 1, s.r.o.

Zastúpené: Pham Minh Tuan – konateľ

Adresa sídla: Gallayova 1959/10, 841 02 Bratislava

Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: Sro, vložka č. 128186/B

IČO: 51 709 295

DIČ: xxx

Bankové spojenie: xxx

Číslo účtu (IBAN): xxx

Číslo telefónu: xxx

E-mail: xxx

## **Čl. 3**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia zmluvy č. 07 83 0029 18 00 zostávajú nezmenené.
2. Dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení

s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).

5. Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom nájmu pozemku, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

V Bratislave, dňa 29.6.2020

V Bratislave, dňa 16.6.2020

**DARE 1, s.r.o.**

v.z. Ing. Tatiana Kratochvílová

v.r.

.....  
**Ing. arch. Matúš Vallo**  
primátor

.....  
**Pham Minh Tuan**  
konateľ